



**ANNOVI
REVERBERI**
The Power of Experience

ANNOVI REVERBERI S.p.A.
Via M. L. King, 3 - 41100 Modena (Italy)
Tel. (+39) 059.414.411 - Fax (+39) 059.253.505
E - Mail: industria@annovireverberi.it

**Pump type
Type de pompe
Pumpetyp
Tipo de bomba
Tipo pompa**

HPJ



**TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN
CARACTERISTICAS TECNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE**

PUMP TYPE TYPE DE POMPE PUMPETYP TIPO DE BOMBA TIPO POMPA	CAPACITY DEBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA		PRESSURE PRESSION DRUCK PRESION PRESSIONE		POWER PUISSANCE KRAFT POTENCIA POTENZA		RPM TOURS/1' U.P.M. REVOLUCIONES/1' N° GIRI/1'	WEIGHT POIDS GEWICHT PESO PESO
	l/min	gpm (US)	bar	psi	HP	kW		
HPJ 8.12 REG	8	2.11	120	1740	2.5	1,8	2800	20,4
HPJ 8.15 REG	8	2.11	150	2200	3	2,2	2800	21
HPJ 10.12 REG	10	2.64	120	1740	3	2,2	2800	21
HPJ 10.15 REG	10	2.64	150	2200	4	3	2800	21,3
HPJ 11.11 REG	11	2.90	110	1600	3	2,2	2800	21
HPJ 11.14 REG	11	2.90	140	2000	4	3	2800	21,3



ATTENTION:
ATTENZIONE:
ACHTUNG:
ATENCIÓN:
ATTENZIONE:

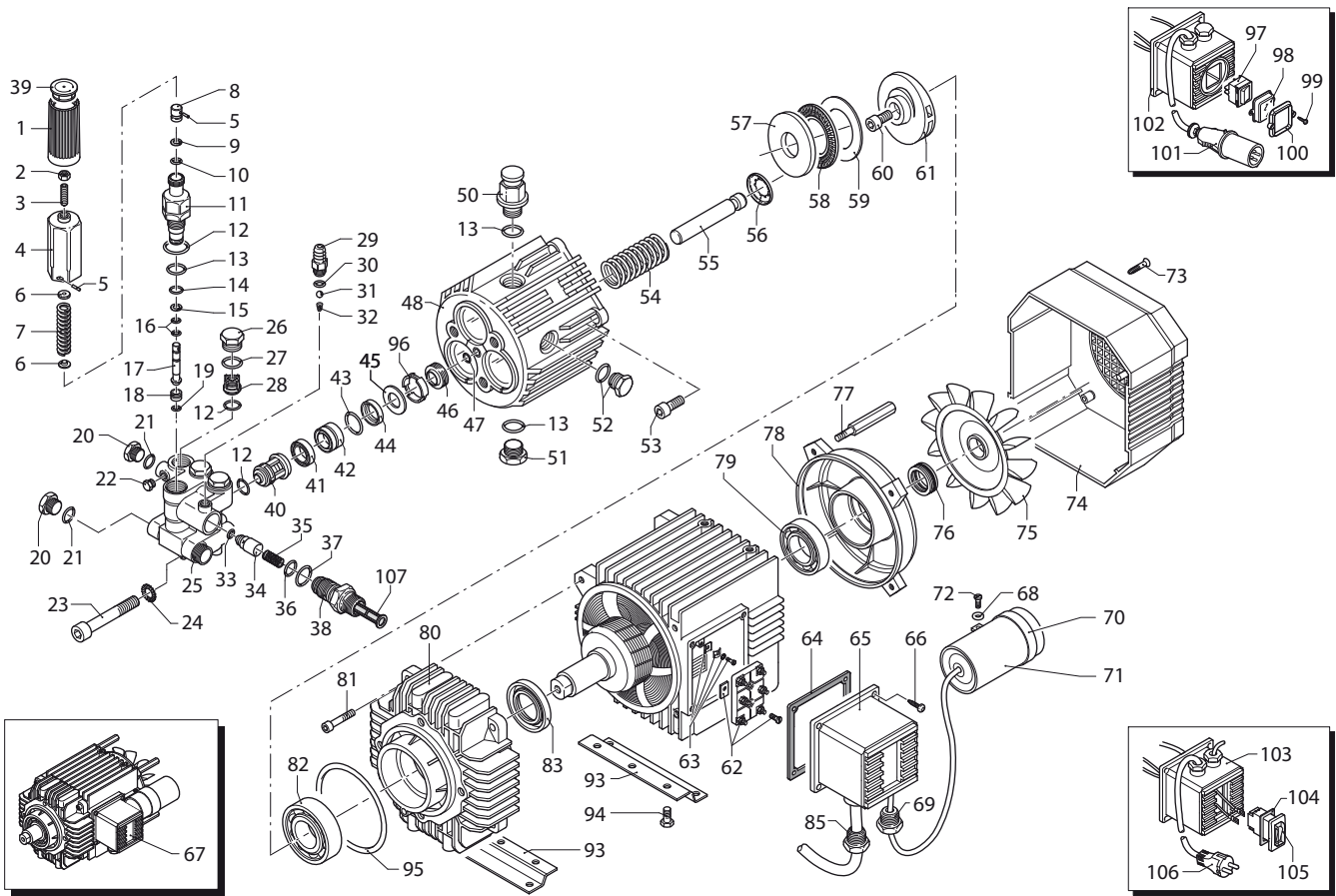
- This manual must be read before beginning installation of the unit.
- Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit.
- Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen.
- Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación y uso del producto.
- Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto.



cod. 18110_HPJ

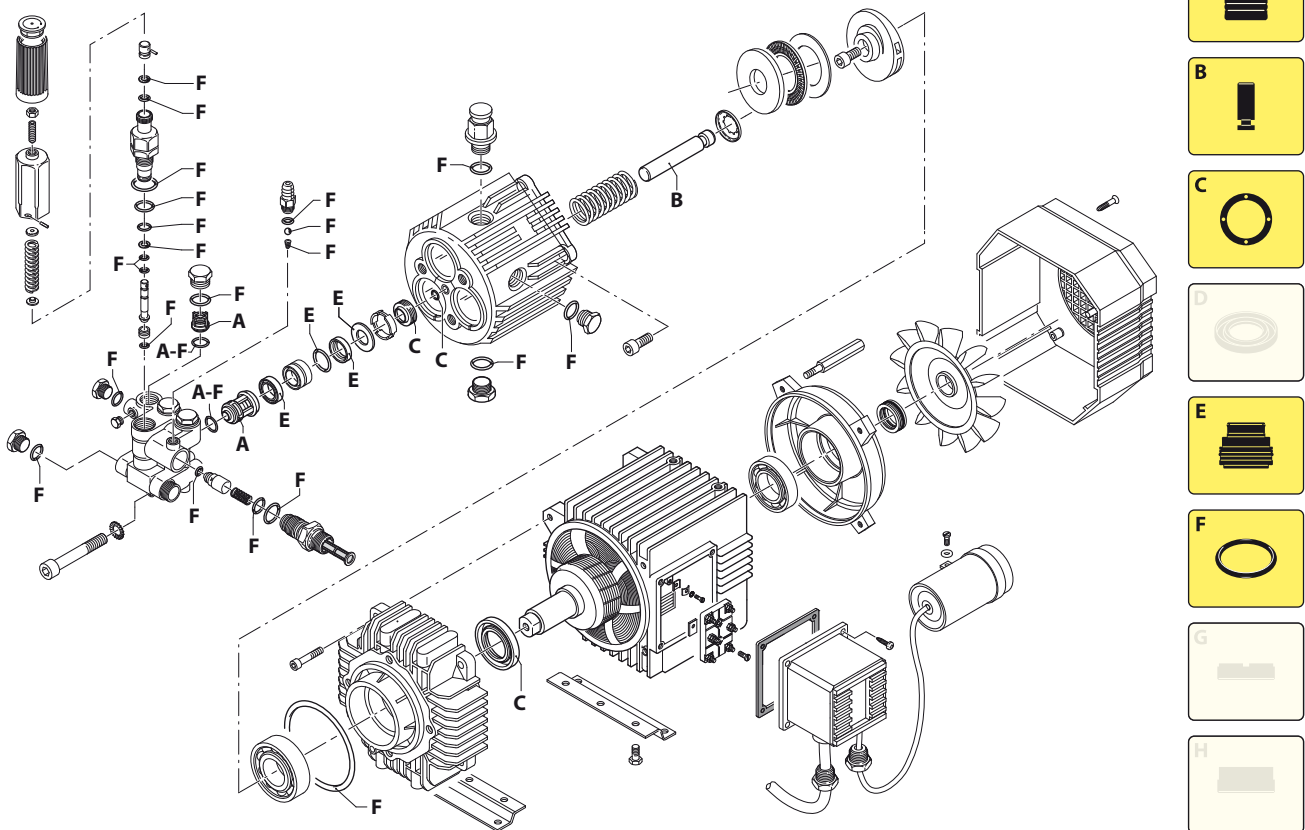
HPJ

2800 rpm



UN002062-AV

KIT RICAMBI / PART KITS



UN002063-AV

HPJ

MODELLO - MODEL:

 8.12 8.15 10.12 10.15 11.11
 11.14


Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See	Pos.	Cod. Part n°	Denominazione	Description	Q.tà Q.ty	Note Vedi / See
1	1981780	Manopola	Knob	1		48	1980010	Corpo pompa	Housing	1	
2	1980300	Dado	Nut	1		50	1980380	Tappo sfiato olio	Plug	1	
3	1980470	Grano	Grub screw	1		51	1980740	Tappo 3/8" G	Plug	1	Ottone/Brass
4	1980390	Inserto manopola	Handle insert	1		52	1980290	Tappo	Plug	1	C=8 Nm
5	1080070	Spina	Pin	2		53	180030	Vite TCEI M 8x20	Screw	4	C=24,5 Nm
6	1980220	Piattello molla	Plate spring	2		54	1981140	Molla	Spring	3	
7	1271070	Molla	Spring	1		55	1980140	Pistone	Piston	3	
8	1080041	Pistone superiore	Upper piston	1		56	1980150	Anello	Ring	3	
9	1080401	Anello antiest.	Ring	1		57	1980130	Ralla	Rail	1	
10	1080250	OR Ø 7,66x1,78	O-Ring	1		58	1980250	Gabbia assiale	Cage	1	
11	1980210	Guida pistone	Piston guide	1		59	1980240	Ralla	Rail	1	
12	880830	OR Ø 15,54x2,62	O-Ring	7		60	850370	Vite TCEI M 8x16	Screw	1	C=24,5 Nm
13	740290	OR Ø 14x1,78	O-Ring	4		61	1980070	Piattello oscillante	Wobble plate	1	♦ ♦
14	800560	OR Ø 8,73x1,78	O-Ring	1			1980060	Piattello oscillante	Wobble plate	1	⚡ ✓
15	1271170	Anello antiest.	Ring	1			1980050	Piattello oscillante	Wobble plate	1	♥ x
16	1080190	OR Ø 2,90x1,78	O-Ring	2		62	1261720	Morsettiera	6 stud terminal block	1	
17	1271160	Pistone inferiore	Lower piston	1		63	1269100	Morsetto di terra	Earth terminal	1	
18	1980200	Sede valvola	Valve seat	1		64	1262200	Guarnizione	Gasket	1	
19	1470210	OR Ø 9x1	O-Ring	1		65	1261710	Scatola interruttore	Switch box	1	
20	880581	Tappo	Plug	2	C=15 Nm	66	1261560	Vite autof. 3,9x16	Screw	4	
21	820510	OR Ø 10,82x1,78	O-Ring	2		67	4188	Motore	El. motor	1	♦
22	620301	Tappo 1/8" G conico	Plug	1			4185	Motore	El. motor	1	★ ⚡ ♥
23	1980310	Vite TCEI M 10x65	Screw	3	C=50 Nm		4182	Motore	El. motor	1	✓ x
24	650530	Rosetta	Washer	3		68	1262400	Rosetta	Washer	1	
25	1980020	Testa pompa	Pump head	1		69	1269090	Fermacavo	Cable retainer	1	♦ ♦ ⚡ ♥
26	1260162	Tappo valvola	Plug	3	C=50 Nm		1271930	Fermacavo	Cable retainer	1	✓ x
27	960160	OR Ø 17,86x2,62	O-Ring	3		70	1340280	Fascetta	Clamp	1	
28	1269050	Valvola completa	Complete valve	3		71	1263530	Condensatore 45 µF	Capacitor	1	♦
29	1982520	Portagomma	Hose tail	1	C=4 Nm		1266810	Condensatore 50 µF	Capacitor	1	★ ⚡ ♥
30	480480	OR Ø 4,48x1,78	O-Ring	1		72	1271880	Vite autof. 4x10	Screw	1	
31	1250280	Sfera	Ball	1		73	1261551	Vite autof. 3,9x13	Screw	4	
32	1560520	Molla	Spring	1		74	1261760	Copriventola	Fan cowling	1	
33	1460430	OR Ø 4x2,5	O-Ring	1		75	1260300	Ventola	Fan	1	
34	1540170	Otturatore	Jet	1		76	1260970	Anello tenuta	Seal	1	
35	1080091	Molla	Spring	1		77	1260360	Colonna	Stud bold	4	
36	394280	OR Ø 12,42x1,78	O-Ring	1		78	1260960	Scudo	Shield	1	
37	1200690	OR Ø 15,6x1,78	O-Ring	1		79	1260950	Cuscinetto	Bearing	1	
38	1270141	Iniettore detergente	Detergent injector	1		80	1981201	Flangia mot.	El. motor flange	1	
39	1981770	Tappo manopola	Knob plug	1		81	1980680	Vite TCEI M5x30	Screw	4	
40	1989050	Valvola completa	Complete valve	3		82	1981210	Cuscinetto	Bearing	1	
41	1342761	Guarnizione	Gasket	3		83	1260750	Anello tenuta	Seal	1	
42	1980180	Guida pistone	Piston guide	3		85	1271950	Fermacavo	Cable retainer	1	♦ ♦ ⚡ ♥
43	770130	OR Ø 20,35x1,78	O-Ring	3			1271940	Fermacavo	Cable retainer	1	✓ x
44	1260440	Guarnizione	Gasket	3		93	1260830	Piede	Base	2	Optional
45	1980170	Anello	Ring	3		94	1260470	Vite TE M 8x10	Screw	4	Optional
46	1980410	Anello tenuta	Seal	3		95	1980340	OR Ø 83,8x2,62	O-Ring	1	
47	770090	OR Ø 5,28x1,78	O-Ring	1		96	1980430	Distanziale	Spacer	1	
						97	1271780	Interr. termico trifase	Three phase switch	1	✓ x
						98	1271760	Cuffia di protezione	Cover	1	✓ x
						99	1261560	Vite autof. 3,9x16	Screw	2	✓ x
						100	1271770	Cornice di protezione	Protection frame	1	✓ x
						101	1270980	Cavo	Cable	1	✓ x
						102	1271750	Scatola interruttore	Switch box	1	✓ x
						103	1260340	Scatola interruttore	Switch box	1	♦ ♦ ⚡ ♥
						104	1265080	Guarnizione 44x52x6	Gasket	1	♦ ♦ ⚡ ♥
						105	1263790	Interruttore 14A	Switch 14A	1	♦
							1263110	Interruttore 16A	Switch 16A	1	★ ⚡ ♥
						106	1270950	Cavo	Cable	1	♦ ♦ ⚡ ♥
						107	1260660	Filtro asp. acqua	Water suction filter	1	

KIT RICAMBI - PART KITS

A=KIT 2869 valvole valves		B=KIT 2796 pistoni pistons		C=KIT 2797 tenute olio oil seals		E=KIT 2798 tenute acqua water seals	
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
12	6	55	3	46	3	41	3
28	3			47	1	43	3
40	3			83	1	44	3
						45	3

F=KIT 2799 OR O-Ring							
Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
9	1	16	2	32	1		
10	1	19	1	33	1		
12	7	21	2	36	1		
13	4	27	3	37	1		
14	1	30	1	95	1		
15	1	31	1				

SIMBOLOGIA - SYMBOLS

♦ Per / For HPJ 8.12	⚡ Per / For HPJ 10.12	♥ Per / For HPJ 11.11
★ Per / For HPJ 8.15	✓ Per / For HPJ 10.15 ET	x Per / For HPJ 11.14 ET

C = Coppia serraggio (Tolleranza +0/ -10% Nm)
 C = Torque wrench (Allowance +0/ -10% Nm)

GB TORQUE WRENCH SETTINGS

For the torque wrench see spare parts page list.

LUBRICATION

Before starting the pump, check the oil level in the pump. 0,9 kg of "AGIP GAMMA 30" is to be used. Change the oil after the first 50 working hours and then after every 500 working hours.

F COUPLES DE SERRAGE

Pour les couples de serrage voir liste page rechanges.

LUBRIFICATION

Avant la mise en service de la pompe s'assurer que l'huile dans le carter soit à son juste niveau. L'huile à utiliser est "AGIP GAMMA 30" 0,9 kg. Changer l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement et successivement toutes les 500 heures de travail.

D ANZUGSMOMENTE

Für Anzugsmomente siehe Ersatzteilliste.

SCHMIERUNG

Vor der Inbetriebnahme der Pumpe Ölstand im Kurbelgehäuse überprüfen. Zur Ölfüllung 0,9 kg "AGIP GAMMA 30" verwenden. Ölwechsel nach den ersten 50 Betriebsstunden und dann alle 500 Betriebsstunden vornehmen.

E PARES DE TORSION

Para los pares de torsión ver la lista pagina repuestos.

LUBRICACION

Antes de poner en funcionamiento la bomba asegurarse que el nivel de aceite en el carter sea justo. El aceite que debe utilizarse es "AGIP GAMMA 30" en la cantidad de 0,9 kg. Cambiar el aceite después de las primeras 50 horas de funcionamiento y sucesivamente cada 500 horas de trabajo.

I COPPIE DI SERRAGGIO

Per le coppie di serraggio vedere distinta pagina ricambi.

LUBRIFICAZIONE

Prima dell'avviamento della pompa assicurarsi che l'olio nel carter sia al giusto livello. L'olio da usare è "AGIP GAMMA 30" nella quantità di 0,9 kg. Sostituire l'olio dopo le prime 50 ore di funzionamento e successivamente ogni 500 ore di lavoro.

DIMENSIONS / DIMENSIONES / ABMESSUNGEN / DIMENSIONES / DIMENSIONI

